TRANSCRIPT · EPISODE 193

Short Stories with Peter: The Three Evils

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

82 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Welcome to Short Stories with Peter, from Your English Toolbox.

Bienvenue à Short Stories with Peter, de Your English Toolbox.

Today, The Three Evils, an adapted Chinese legend about responsibility and change.

Aujourd'hui, Les Trois Maux, adaptation d'une légende chinoise sur la responsabilité et le changement.

This original B1–B2 adaptation is based on a story in The Chinese Fairy Book, published in English in nineteen twenty-one.

Cette adaptation originale B1-B2 est basée sur une histoire dans The Chinese Fairy Book, publié en anglais en dix-neuf vingt et un.

The traditional tale includes danger and a later tragic event.

Le récit traditionnel comprend le danger et un événement tragique ultérieur.

This adaptation focuses on the moment when a powerful young man chooses to change his life.

Cette adaptation se concentre sur le moment où un jeune homme puissant choisit de changer sa vie.

Listen for the question that turns strength into responsibility.

Écoutez la question qui transforme la force en responsabilité.

Long ago, in a village near green hills and a deep river, lived a young man called Chou.

Il y a longtemps, dans un village près de collines verdoyantes et une rivière profonde, vivait un jeune homme appelé Chou.

Chou was strong, fearless and proud of his strength.

Chou était fort, intrépide et fier de sa force.

But he used it to frighten people.

Mais il l'a utilisé pour effrayer les gens.

He started arguments in the market and laughed when quieter people moved out of his way.

Il commençait à se disputer sur le marché et riait quand des gens plus calmes quittaient son chemin.

When the villagers spoke of trouble, they lowered their voices if Chou was near.

Quand les villageois parlaient de problèmes, ils baissaient la voix si Chou était près.

There are three evils in our district.

Il y a trois maux dans notre district.

One was a tiger that came down from the hills at night.

L'un était un tigre qui descendait des collines la nuit.

Another was a dangerous creature in the river that overturned small boats.

Une autre était une créature dangereuse dans la rivière qui renversait les petits bateaux.

Chou heard the elder speaking outside the tea house.

Chou entendit l’aîné parler à l’extérieur du salon de thé.

A tiger and a river creature are only two problems.

Un tigre et une créature de rivière ne sont que deux problèmes.

What is the third evil?

Quel est le troisième mal ?

The third evil lives among us.

Le troisième mal vit parmi nous.

The elder did not say Chou's name.

L'aîné ne dit pas le nom de Chou.

No one else did either.

Personne d'autre non plus.

Chou smiled as if the answer did not matter.

Chou sourit comme si la réponse n’avait pas d’importance.

I will deal with the tiger and the river creature before sunset.

Je m'occuperai du tigre et de la créature de la rivière avant le coucher du soleil.

He took a spear and walked into the hills.

Il prit une lance et marcha dans les collines.

The wind moved through the grass, and the village grew quiet behind him.

Le vent se déplaçait à travers l’herbe, et le village s’est calmé derrière lui.

By evening, Chou returned from the hills alone.

Dans la soirée, Chou revint seul des collines.

He had driven the tiger far from the village.

Il avait chassé le tigre loin du village.

The next day, he waited beside the river until he could guide the dangerous creature away from the boats.

Le lendemain, il attendit au bord de la rivière jusqu'à ce qu'il puisse guider la dangereuse créature loin des bateaux.

For three days, Chou did not return home.

Pendant trois jours, Chou n’est pas revenu chez lui.

The villagers thought the river had taken him too.

Les villageois pensaient que la rivière l’avait emporté lui aussi.

Perhaps the three evils have finally gone.

Peut-être que les trois maux ont finalement disparu.

Chou stood behind a tree and heard every word.

Chou se tenait derrière un arbre et entendait chaque mot.

At first, anger rose inside him.

Au début, la colère s’éleva en lui.

Then he remembered the silent faces in the market.

Puis il se souvint des visages silencieux du marché.

He remembered the way children stopped playing when he walked past.

Il se souvenait de la façon dont les enfants arrêtaient de jouer quand il passait.

For the first time, he understood the third evil.

Pour la première fois, il comprit le troisième mal.

They are afraid of me.

Ils ont peur de moi.

I thought strength made me important.

Je pensais que la force me rendait important.

I made their lives smaller.

J’ai réduit leur vie.

Chou did not enter the village that night.

Chou n'est pas entré dans le village cette nuit-là.

Instead, he travelled to a distant town to speak with a scholar known for his clear advice.

Au lieu de cela, il se rendit dans une ville lointaine pour parler à un érudit connu pour ses conseils clairs.

When he arrived, Chou did not boast about the tiger or the river.

Quand il est arrivé, Chou ne s’est pas vanté du tigre ou de la rivière.

I have caused harm, and I do not know how to become different.

J'ai causé du mal, et je ne sais pas comment devenir différent.

Knowing that is a beginning, not an ending.

Sachant que c’est un début, pas une fin.

What will you do when no one is watching?

Que ferez-vous quand personne ne regarde ?

Chou thought for a long time.

Chou réfléchit longtemps.

I will listen before I speak.

Je vais écouter avant de parler.

I will use my strength to protect, not to frighten.

J'utiliserai ma force pour protéger, pas pour effrayer.

Then begin with the people who have reason not to trust you.

Ensuite, commencez par les personnes qui ont des raisons de ne pas vous faire confiance.

Chou returned to the village without a spear.

Chou est retourné au village sans lance.

At first, nobody welcomed him.

Au début, personne ne l’a accueilli.

He did not demand forgiveness.

Il n’a pas exigé de pardon.

He repaired a broken bridge and carried water for an old neighbour.

Il réparait un pont brisé et portait de l’eau pour un vieux voisin.

When an argument began in the market, he stepped back and let others speak.

Quand une dispute commençait sur le marché, il prenait du recul et laissait parler les autres.

Days passed, and then weeks.

Les jours passèrent, puis les semaines.

People began to notice that Chou's actions matched his new words.

Les gens ont commencé à remarquer que les actions de Chou correspondaient à ses nouvelles paroles.

One afternoon, the village elder met him beside the repaired bridge.

Un après-midi, l’aîné du village le rencontra près du pont réparé.

The tiger is gone from the hills.

Le tigre a disparu des collines.

The river is safer for the boats.

La rivière est plus sûre pour les bateaux.

And the third evil chose to become a help.

Et le troisième mal a choisi de devenir une aide.

Chou looked at the people crossing the bridge.

Chou regarda les gens qui traversaient le pont.

This time, he did not smile because they were afraid.

Cette fois, il ne sourit pas parce qu'ils avaient peur.

He smiled because they could walk past him without fear.

Il sourit parce qu’ils pouvaient passer devant lui sans crainte.

End of the story.

Fin de l'histoire.

Now, let’s dive into the language and break down some of the key vocabulary from the story.

Maintenant, plongeons dans le langage et décomposons certains des vocabulaires clés de l’histoire.

First, to deal with something means to take action to solve or manage a problem.

D’abord, faire face à quelque chose signifie prendre des mesures pour résoudre ou gérer un problème.

Chou said he would deal with the danger near the village.

Chou a dit qu'il allait faire face au danger près du village.

At work, you might say, I will deal with that email this afternoon.

Au travail, vous pourriez dire que vous vous occuperez de ce courriel cet après-midi.

Second, to cause harm means to hurt someone or create damage.

Deuxièmement, causer du tort signifie blesser quelqu'un ou créer des dommages.

Chou finally admitted that his behaviour had caused harm.

Chou a finalement admis que son comportement avait causé du tort.

You can cause harm with actions, words or careless decisions.

Vous pouvez causer du mal avec des actions, des mots ou des décisions imprudentes.

Third, to have reason not to trust someone means that trust needs to be rebuilt.

Troisièmement, avoir des raisons de ne pas faire confiance à quelqu’un signifie que la confiance doit être reconstruite.

The villagers had reason not to trust Chou after his earlier behaviour.

Les villageois avaient raison de ne pas faire confiance à Chou après son comportement antérieur.

Trust changes slowly when actions are consistent.

La confiance change lentement lorsque les actions sont cohérentes.

Finally, to match your words means to do what you say you will do.

Enfin, correspondre à vos paroles signifie faire ce que vous dites que vous ferez.

Chou's actions matched his promise to change.

Les actions de Chou correspondaient à sa promesse de changement.

Now, try a sentence of your own.

Maintenant, essayez une phrase de votre propre.

What is one small action that can rebuild trust?

Quelle est une petite action qui peut rétablir la confiance ?

When have you seen someone's actions match their words?

Quand avez-vous vu les actions de quelqu'un correspondre à leurs paroles?

Real change is not one impressive moment.

Le vrai changement n’est pas un moment impressionnant.

It is a pattern that other people can see over time.

C'est un modèle que d'autres personnes peuvent voir au fil du temps.

You can find the full transcript, vocabulary and practice at Your English Toolbox.

Vous pouvez trouver la transcription complète, le vocabulaire et la pratique sur Your English Toolbox.

Thank you for listening, and I will see you in the next story.

Merci d’avoir écouté, et je vous reverrai dans la prochaine histoire.